Volume 118 2003

MLN

Founded in 1886 as Modern Language Notes

Editorial Board

Rainer Nägele, General Editor

Wilda Anderson
Rüdiger Campe
Sara Castro-Klarén
Nahum D. Chandler
Gérard Defaux
Christian Delacampagne
Hent de Vries
Frances Ferguson
Pier Massimo Forni
Michael Fried
Eduardo González
Wolfram Groddeck
Klaus Haberkamm
Susan Hahn
Neil Hertz
Richard Kagan
Lieselotte E. Kurth
Ruth Leys
Richard A. Macksey
Paola Marrati
José Monleón
Rainer Nägele
Jacques Neefs
Stephen G. Nichols
David Nirnberg
Matthew Roller
Elena Russo
Harry Sieber
Walter Stephens
Nancy Struever
Bianca Theisen
Rochelle Tobias
Klaus Weimar
Barbara Zecchi

The Johns Hopkins University Press
2715 North Charles Street
Baltimore, Maryland 21218-4363

© 2003 The Johns Hopkins University Press

TABLE OF CONTENTS

ITALIAN ISSUE

ARTICLES

Ronald L. Martinez. Mourning Laura in the *Canzoniere*: Lessons from Lamentations 1

Jonathan Usher. Apicius, Seneca, and Surfeit: Boccaccio's Sonnet 95 46

Linda Carroll. 'Fools of the Duke of Ferrara': Dosso, Ruzante, and Changing Este Alliances 60

Luciano Parisi. Manzoni, il Seicento francese e il giansenismo 85

Roberta Ricci. Morphologies and Functions of Self-Criticism in Modern Times: Has the Author Come Back? 116

Sherry Roush. The *Donna me prega* of the Seicento? Reassessing Vico's Unautobiographical *Affetti di un disperato* 147

Alessandro Vettori. Giuda tradito, ovvero l'ermeneutica parodica di Giuseppe Berto 168

Eduardo Saccone. Narrative di crisi. Sulla forma di alcuni romanzi e novelle di Federigo Tozzi 194

Robert Rushing. Alessandro Baricco's *Seta*: Travel, Ventriloquism, and the Other 209

NOTES

Richard Kay. Unwintering January (*Paradiso* 27.142–143) 237

Franco Masciandaro. Isabella's Play and the Play of the Text (*Decameron* VII.6) 245

Julia Hairston. Out of the Archive: Four Newly-Identified Figures in Tullia d'Aragona's *Rime della Signora Tullia di Aragona et di diversi a lei* (1547) 257

REVIEWS

Giuseppe Mazzotta. *The New Map of the World: The Poetic Philosophy of Giambattista Vico.* **(Christian Moevs)** 264

Nunzio La Fauci. *Lucia, Marcovaldo e altri soggetti pericolosi.* **(Francesco Carapezza)** 267

Riccardo Castellana. *"Bilanci: Federigo Tozzi 1990–2000"* in *Moderna. Semestrale di teoriae critica della letteratura, III, 1, 2001.* **(Eduardo Saccone)** 271

HISPANIC ISSUE

ARTICLES

Robin M. Bower. Prescriptions for Reading: The Medicinal Prologues of Gonzalo de Berceo's *Saints' Lives* 275

Michael Agnew. The "Comedieta" of the *Sátira*: Dom Pedro de Portugal's Monkeys in the Margins 298

Jaime Hanneken. *Persiles y Sigismunda*: la hibridez cervantina desde la postmodernidad 318

Rocío Cortés. ¿Dónde está Tlaloc? Edificación real y simbólica del imperio en fuentes escritas y materiales 341

Joachim Küpper. The Traditional Cosmos and the New World 363

Francisco A. Ortega. Trauma and Narrative in Early Modernity: Garcilaso's *Comentarios reales* (1609-1616) 393

Horacio Legrás. Martín Luis Guzmán: el viaje de la revolución 427

Silvia Rosman. The Legacy of a Decision: Militancy and Motherhood in Matilde Sanchez's *El Dock* 455

Rosario Ramos González. La "fábula electrónica": Respuestas al terror político y las utopías informáticas en Edmundo Paz Soldán 466

REVIEWS

Linda Egan. *Carlos Monsiváis: Culture and Chronicle in Contemporary Mexico.* (**Will H. Corral**) 492

Robin Fiddian, ed. *Postcolonial Perspectives on the Cultures of Latin America and Lusophone Africa.* (**Luis Fernando Restrepo**) 496

Luis Millones Figueroa. *Pedro Cieza de León y su Crónica de Indias: La entrada de los Incas en la historia universal.* (**Christian Fernández**) 500

Aníbal González. *Killer Books: Violence, Writing, and Ethics in Modern Spanish American Narrative.* (**Marcy E. Schwartz**) 502

Ileana Rodríguez, ed. *The Latin American Subaltern Studies Reader.* (**Alvaro Félix Bolaños**) 505

Books Received 511

GERMAN ISSUE

LITERATUR UND WISSENSCHAFTSGESCHICHTE. LITERATURE AND THE HISTORY OF THE SCIENCE

Rüdiger Campe, Editor

Editorial 515

ARTICLES

I. Words and Numbers, Texts and Lists

Sybille Krämer. Writing, Notational Iconicity, Calculus: On Writing as a Cultural Technique 518

Bernhard Siegert. Inquisition und Feldforschung. Zur These Michel Foucaults über die Genese der empirischen Wissenschaften im 16. Jahrhundert 538

II. The Book of Nature. Practices of Evidence

Mario Biagioli. Stress in the Book of Nature: The Supplemental Logic of Galileo's Realism 557

Christoph Hoffmann. The Ruin of a Book. Jean André de Luc's *Recherches sur les modifications de l'atmosphère* (1772) 586

Colin N. Milburn. Monsters in Eden: Darwin and Derrida 603

Hans-Jörg Rheinberger. Scrips and Scribbles 622

III. The Protocol of Experimentation. Technologies and Designs

Friedrich Kittler. Man As a Drunken Town-Musician 637

Avital Ronell. Proving Grounds: On Nietzsche and the Test Drive 653

Michael Hagner. Toward a History of Attention in Culture and Science 670

Anselm Haverkamp. Chaos by Design. The Light-Sound Constellation 688

IV. Scientific Form and Literary Meaning

Helmut Müller-Sievers. Of Fish and Men: The Importance of Georg Büchner's Anatomical Writings 704

Eva Horn. Literary Research. Narration and the Epistemology of the Human Sciences in Alfred Döblin 719

John Neubauer. Reflections on the "Convergence" between Literature and Science 740

REVIEW ESSAY

Thomas Schestag. Vom Abgrund angefangen. Zur Frage der Gespräche. Im Hinblick auf Robert André, Gespräche von Text zu Text. Celan—Heigegger—Hölderlin. 755

REVIEWS

Walter Fanta. *Die Entstehungsgeschichte des "Mann ohne Eigenschaften" von Robert Musil.* (**Thomas Sebastian**) 771

Eric Santner. *On the Psychotheology of Everyday Life. Reflections on Freud and Rosenzweig.* (**Elisabeth Weber**) 774

Contributors 779

FRENCH ISSUE

Special Issue

FRANCOPHONE STUDIES: NEW LANDSCAPES

Special editors: Françoise Lionnet and Dominic Thomas

Françoise Lionnet. Introduction 783

I. HISTORY, ETHICS, AND ALGERIA

Mireille Rosello. Farança-Algéries ou Djazaïr-frances ? Fractales et mésententes fructueuses 787

Karina Eileraas. Reframing the Colonial Gaze: Photography, Ownership, and Feminist Resistance 807

Donald R. Wehrs. The "Sensible," the Maternal, and the Ethical Beginnings of Feminist Islamic Discourse in Djebar's *L'Amour, la fantasia* and *Loin de Médine* 841

II. ENGAGING WITH CREOLE MODERNITIES

Dominique Chancé. De *Chronique des sept misères* à *Biblique des derniers gestes,* Patrick Chamoiseau est-il baroque? 867

Richard Watts. "Toutes ces eaux!": Ecology and Empire in Patrick Chamoiseau's *Biblique des derniers gestes* 895

Françoise Lionnet. Creole Vernacular Theatre: Transcolonial Translations in Mauritius 911

III. PERFORMING AFRICAN AESTHETICS

Abdourahman A. Waberi. Comment j'ai écrit mes livres (et autres considérations sommaires) 933

Abdourahman A. Waberi. Selection from *Transit* 938

Dominic Thomas. Fashion Matters: *La Sape* and Vestimentary Codes in Transnational Contexts and Urban Diasporas 947

Jean-Loup Amselle. Primitivism and Postcolonialism in the Arts 974

OTHER ARTICLES

Michelle R. Warren. Memory Out of Line: Ethnic Fiction and Two Hebrew Etymologies in Medieval French 989

Bo Earle. "Tarrying with the Negative": Baudelaire, Mallarmé, and the Rhythm of Modernity 1015

Elliott Colla. 'Non. non! Si, si!' Undecidable Figures, Critical Ambivalence and the Commemoration of the French Occupation of Egypt (1798–1801) 1043

Francis Goyet. La notion éthique d'*habitude* dans les *Essais* : articuler l'art et la nature 1070

REVIEWS

Eleanor Kaufman. *The Delirium of Praise: Bataille, Blanchot, Deleuze, Foucault, and Klossowski.* **(Michelle B. Slater)** 1092

Jody Enders. *Death by Drama and Other Medieval Urban Legends.* **(Michael Miers)** 1096

Florence Dupont. *L'Orateur sans visage: Essai sur l'acteur romain et son masque.* **(Eve-Alice Roustang-Stoller)** 1098

Itinéraires du XIX^e siècle II. Textes réunis par Roland Le Huenen et Stéphane Vachon. **(Sonja Hamilton)** 1101

Susan Broomhall. *Women and the Book Trade in Sixteenth-Century France.* **(Sue Waterman)** 1105

Contributors 1107

COMPARATIVE LITERATURE ISSUE

ARTICLES

Susan Bernstein. It Walks: The Ambulatory Uncanny 1111

Marie-Rose Logan. Gulielmus Budaeus' Philological Imagination 1140

Artemy Magun. The Work of Leisure: The Figure of Empty Time in the Poetics of Hölderlin and Mandelshtam 1152

Leroy F. Searle. Technology and the Perils of Poetry: Or, Why Criticism Never Catches Up 1177

Henry Sussman. Prolegomena to any Present and Future Language Poetry 1193

Christina Lupton. Naming the Baby: Sterne, Goethe, and the Power of the Word 1213

Richard Macksey. "Sur le bord de la tombe": James and the Shadow of Musset 1237

David S. Ferris. Post-modern Interdisciplinarity: Kant, Diderot and the Encyclopedic Project 1251

CRITICAL ARCHIVE

Simon During. Henry James and Me 1278

Breyten Breytenbach. A Visit to Buchenwald 1294

ESSAY REVIEW

Outi Pasanen. Derrida In and Out of Context: On the Necessity to Know "Why Derrida?" (Nicholas Royle: *Jacques Derrida, Routledge Critical Thinkers*) 1298

REVIEWS

Marijane Meaker. *Highsmith: A Romance of the 1950's*; **Andrew Wilson.** *Beautiful Shadow: A Life of Patricia Highsmith.* (**Victoria Hesford**) 1311

Susannah Young-ah Gottlieb. *Anxiety and Messianism in Hannah Arendt and W.H. Auden.* (**Susan Bernstein**) 1317

Carol Jacobs and Henry Sussman, eds. *Acts of Narrative.* (**Ilan Safit**) 1323

William Egginton. *How the World Became a Stage: Presence, Theatricality, and the Question of Modernity.* (**Bradley J. Nelson**) 1327

Andrew Reynolds. *Peirce's Scientific Metaphysics: The Philosophy of Chance, Law, and Evolution.* (**Thomas Dechand**) 1329

Bruce Baugh. *French Hegel: From Surrealism to Postmodernism.* (**Stefanos Geroulanos**) 1332

Fred Moten. *In the Break: The Aesthetics of the Black Radical Tradition.* (**Akira Mizuta Lippit**) 1336
Michel Murat. *L'Art de Rimbaud.* (**Beryl Schlossman**) 1341

Brief Notices (RM)
Jacques Derrida. *Chaque Fois Unique, La Fin Du Monde; Béliers: Le dialogue ininterrompu: entre deux infinis, le poème.* 1342
Ronald Paulson. *Hogarth's Harlot: Sacred Parody in Enlightenment England.* 1343

Richard Macksey. *Toast à l'Anniversarie de Rene Girard.* 1345

* * *

Richard Macksey. *Incipitque Semper* 1346
Books Received 1347
Index to Volume 118 1355